



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/SC.3/WP.3/2003/9
8 January 2003

Original: RUSSIAN

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по унификации технических предписаний
и правил безопасности на внутренних водных путях

(Двадцать пятая сессия, 19–21 марта 2003 года,
пункт 8 повестки дня)

РАССМОТРЕНИЕ МЕР, НАПРАВЛЕННЫХ НА ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ
ЗАГРЯЗНЕНИЯ ВОЗДУХА СУДАМИ ВНУТРЕННЕГО ПЛАВАНИЯ

Передано правительством Российской Федерации и
Комиссией Европейского Сообщества (КЕС)

Примечание: На своей двадцать третьей сессии Рабочая группа провела обстоятельный обмен мнениями по вопросу о предотвращении загрязнения воздуха судами внутреннего плавания с учетом информации, полученной от правительств и ЕВРОМОТ (TRANS/SC.3/WP.3/2002/11 и Add. 1). Заслушав сообщение о том, что аналогичная работа ведется Экспертной группой ЕС, Рабочая группа предложила правительствам, речным комиссиям и группе добровольцев изучить имеющуюся по этому вопросу документацию, включая, в частности, документ, представленный ЕВРОМОТ, и направить свои письменные предложения о разработке общеевропейских рекомендаций по предотвращению загрязнения воздуха с судов внутреннего плавания с учетом работы, проводимой ЕС (TRANS/SC.3/WP.3/47, п. 26). Ниже приводятся сообщения, полученные от правительства Российской Федерации и ЕС.

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

1. В дополнение к соображениям делегации Российской Федерации по данному вопросу, фигурирующим в документе TRANS/SC.3/WP.3/2002/11, и с учетом того, что вопрос о предотвращении загрязнения воздуха судами внутреннего плавания обсуждается и в Дунайской Комиссии, хотели бы дополнительно сообщить следующее.
2. Предлагаемая в документе ЦКСР (TRANS/SC.3/WP.3/2001/2) редакция новой главы 8**бис** не отвечает структуре Рекомендаций ЕЭК ООН по техническим предписаниям к судам, т.к. в ней содержится свой раздел "Определения и термины", а также целый ряд объемных дополнений, касающихся маркировки двигателей, их конструкции и испытаний, которые, как представляется, в большей мере относятся к производству двигателей.
3. С учетом вышеизложенного, более правильным представляется рассматривать материал, полученный от ЦКСР, как основу для отдельных Рекомендаций ЕЭК ООН.

КОМИССИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ СООБЩЕСТВ

4. В настоящее время в рамках Экспертной группы ЕС рассматривается вопрос об изменении Директивы 97/68/ЕС о недорожных транспортных средствах.
5. С этой целью Экспертная группа рассматривает, в частности, предложение, поступившее от ЕВРОМОТ, копия которого прилагается^{1/}. Ожидается, что КЕС выступит в ближайшее время с предложением по изменению указанной выше Директивы ЕС посредством включения в нее положений, которые, вполне возможно, будут базироваться на упомянутых выше предложениях ЕВРОМОТ.

^{1/} Примечание секретариата: Предложения ЕВРОМОТ, представленные в КЕС, по существу соответствуют тем, которые фигурируют в TRANS/SC.3/WP.3/2002/11/Add.1 и в целях экономии здесь не приводятся.